

山东方言志丛书

钱曾怡 主编

宁津方言志

曹延杰 著

中国文史出版社

宁津方言志

(原名《宁津方言研究》)

曹延杰 著

中国文史出版社

图书在版编目(CIP)数据

宁津方言志/曹延杰 著. —北京:中国文史出版社,2002. 1

ISBN 7-5034-1212-7

(山东方言志丛书/钱曾怡主编)

I. 宁… II. 曹… III. ①北方方言—宁津地区—作品集—中国—当代 IV. J212.05

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 097005 号

宁津方言志 曹延杰 著

出版发行:中国文史出版社

社 址:100811 北京太平桥大街 23 号

印刷装订:北京市海淀区唐家岭福利印刷厂

经 销:新华书店北京发行所

开 本:850×1168 1/32

印 张:10.625

字 数:266 千字

印 数:1200 册

插 页:1

版 次:2003 年 2 月北京第 1 版

印 次:2003 年 2 月第 1 次印刷

书 号:ISBN 7-5034-1212-7/G·0148

定 价:28.60 元

文史版图书如有印、装错误,工厂负责退换。

出版说明

山东方言具有丰富的特色,在汉语发展中影响深广,历来受到相关学者的注意。改革开放以来,山东方言研究有了更大的发展,取得了显著的成果。除去相继出版了济南、曲阜、长岛、临清、莒县等多个县市的方言志和《山东省志·方言志》、《山东方言研究》、多种方言词典、针对当地方言指导各地人民学习普通话的教材以外,还发表了各种各样的调查报告和研究性论文。

本丛书是上述成果的重要组成部分,出版以来,受到同行学者的高度重视,国内外已有多篇文章专题评介,至于被列为参考书目、被引用的内容更是不计其数。这套丛书规定有大体统一的编写体例,要求在有限的字数内最大限度地记录方言事实、突出方言特点。在布点上,力求能照顾到山东方言各区片的平衡,能够全面反映山东方言的整体面貌,可惜就目前出版的十二种来说,鲁西南和鲁南地区还是空缺。因为经费等种种原因,丛书的出版面临中断的危机。作为主编,为了这个打不上的句号,实在是十分的无奈。

真是“山重水复疑无路,柳暗花明又一村”,现在是峰回路转,衷心感谢齐鲁书社给予丛书继续出版的机会。也要谢谢罗福腾同志的努力,是他协助做了不少诸如组织稿件、联系出版、审读稿件等项工作。在这丛书转社出版的时候,再次向语文出版社为本丛书出版前十一种表示感谢,我们不会忘记各位编审认真负责的工

作态度,对出版社暂时中断丛书的出版表示真诚的理解。

本丛书由著名语言学家李荣先生写序,谢谢李老师!

惟有继续坚持求实探新的精神,争取达到更高的质量要求,才是对上述支持者们最好的回报,我们将尽力。

要说明的一点是:《宁津方言志》(原名《宁津方言研究》)原来并非在本丛书的计划之内,现应作者要求列为丛书的第十五种。

钱曾怡

2002年3月

序

山东的方言研究工作,从50年代的方言普查起,一直做得不错。1982年,山东省方言研究会成立。1984年9月,《山东省方言调查提纲》出版。这几年的工作进展顺利,已写成三十五种方言志和一部《山东人学习普通话指南》。

《山东人学习普通话指南》已由山东大学出版社出版^①颇受读者欢迎。书中罗列山东话语音、词汇、语法的特点,指出山东人学习普通话的要点,叙事详明,切合实际,充分反映出山东方言研究的水平。这里就字音和句法选些例子来说。

一般的说,山东话和北京话声韵调的对应关系相当整齐。可是有些地方有些字音对应关系与众不同,学习时要个别记忆。书中(110~113面)《山东人容易读错的字》举出一百五十一个字,现在转录十九个字。

	山东有些方言	北京话
猫	阳平	阴平
他	上声	阴平
放假的“假”	上声	去声
泥腻鸟	m -	n -
忘望	m -	w -

^① 钱曾怡主编,曹志耘、罗福腾、武传涛编著,1988年9月第1版第1次印刷。

族	c -	z -
缩所森	sh -	s -
蛇	- a	- e
做	- u, - ou	- uo
农	- u	- ong
龙垄	- iong	- ong
倾	- iong	- ing
横	- un, - ong	- eng

刚才说的一百五十一个字是就全省方言立论,要个别记忆的字各地多寡不同。山东各地教学普通话,不妨把那一百五十一个字检查一遍,把本地要注意的字都摘出来,分别造成句子反复练习,预计会有效果。

平常都说汉语方言之间,尤其是官话方言之间,语法的差别不大。其实就山东方言而言,句法颇有特色,《山东人学习普通话指南》(196~210面)一共举了五项,现在只转录一项比较句的例子。青岛、烟台、威海、潍坊、淄博、新泰等大片地区最常见的比较句用“起”字,跟北京话对比如下。

青岛等地方言	北京话
一天 起 一天	一天比一天好
一天热 起 一天	一天比一天热
他长得不高 起 我	他长得不比我高
	他长得没我高
这本书不好看 起 那本	这本书不比那本好看
	这本书没那本好看
论手艺他不差 起 你	论手艺他不比你差
全班儿没聪明 起 他	全班没有比他再聪明的了
我不知道 起 你?(反问)	我不比你你知道吗?

这种成套格式的对比,对语言教学(包括推广普通话)很有参考价

值。

近年来,全国各地都在编地方志,语言调查为国情调查的重要内容之一,方言志为地方志不可缺少的部分。山东已写成的方言志可以分为两类,一类十万字左右,可以作为单行本出版;一类字数在两万到五万之间,可以作为方志的一部分或单独出版。我只看过其中两部的稿本。总的印象是体例符合方言志以记录事实为主的原则,并且报告了一些新鲜的事实,水平跟《山东人学习普通话指南》差不多。各地发行的方言志日渐增加,方言志的出版还是不容易。好在山东省各地区、市、县已经筹措了一些出版费,《山东方言志丛书》即将陆续问世,令人欣慰。是为序。

李 荣

1989年春

《宁津方言研究》序

曹延杰同志调查研究宁津方言已有多多年。他的《宁津方言志》写成于1987年,本想单独出版,还让我写了个序。这部文稿后来作为《宁津县志》的一部分出版,我的序也就用不着了。值得高兴的是他一直没有放弃对于宁津方言继续深入的调查和研究,日前他把在《宁津方言志》基础上扩充而成的《宁津方言研究》送来,让我重新写序。他很细心,在送来《宁津方言研究》书稿的同时,也带来了当初写的《宁津方言志》序文手稿。我对延杰同志这两种成果要说的话有不少是共同的,所以先把原序文的主要内容抄录如下:

“……方言调查最直接的目的是记录语言事实,记录整理的优劣程度决定于调查者能否充分地发现、表达方言特点。纷繁复杂的方言现象并非相互隔绝、彼此不相关,一般都是成系统地存在,调查工作就须从一字一句及成篇的语料记录中去掌握系统的规律。所谓方言特点,首先也是系统性的特点。这种特点有的并不十分明显,只有通过众多材料的分析研究才能有所认识。方言系统规律的概括性越大,说明调查工作者对于方言特点的认识越深刻。方言调查报告杂乱无章地罗列事实跟有系统的概括形成鲜明的对比。方言的调查研究从了解方言特点到科学地反映特点,前者是基础,后者是目的,但两者之间也还存在一个认识上深化的过程。

曹延杰同志质朴而好学,对许多人看来是枯燥乏味的方言研究有浓厚的兴趣,不畏调查工作的艰辛,几度奔波于宁津各地,经过反复调查和核实,终于在对宁津方言的现状和历史都有全面认识的基础上,写出了符合当今时代要求的《宁津方言志》。这是宁津方言有史以来第一次系统的总结。

宁津地处山东西北,跟河北接界。在汉语方言中,宁津方言属于官话方言的冀鲁官话,山东方言的西齐片。《宁津方言志》从五个方面叙述了宁津县境内的方言全貌,如实地反映了宁津方言的特点。这部志书的出现,为今后研究山东、河北交界地区的方言提供了翔实的资料,也可作为本地人学习普通话的参考,特别是其中的某些篇章,例如宁津方言儿化韵构成的规律等等,对汉语现状的专题研究也有较高的参考价值。《宁津方言志》称得上是宁津县文化建设的一项可喜成果。……”

读了《宁津方言研究》,给我深深的感觉是,经过十几年的磨砺,延杰同志的专业水平远非昔日可比,这在《宁津方言志》和《宁津方言研究》两部文稿的对比中可以看得出来。《宁津方言志》作为方言志,可以说是相当出色的,《宁津方言研究》则在这个基础上,一方面是内容大大地扩充了,另一方面是研究得更为深入了。扩充的内容如:4500余字的同音字表,在字头的排列、多音字的对应上,都考虑得比较周全;方言音与中古音的对照做得相当细致,除去对应规律以外,又将例外字作了穷尽式的罗列。研究的深入贯穿于全稿。延杰同志这几年在方言调查中比较注意语流音变的研究,《宁津方言研究》关于音变的描写颇为深入,特别在变调和儿化规律的概括方面,从具体到抽象,不仅资料有许多新的补充,处理的方法也比过去更为精到。据延杰同志自述,这次的研究稿有意加强了语法部分的内容,本章分词法和句法两部分描写了宁津方言的语法特点。在对方言某些现象的分析中,例如将宁津方言的特殊语法现象“V的慌”、“家来”、“手冷”等归纳为“短语式动

词”，并从来源和具体的使用等方面加以说明，体现了延杰同志对这种方言语法特点的一种认识，虽然未必能够得到同行学者的一致认可，但是无疑会有助于我们对此类方言现象的深入理解。

老话说：“有志者事竟成”。值此《宁津方言研究》即将出版之际，我再次向延杰同志表示由衷的祝贺之情。

钱曾怡

2001年9月15日

序

方言学在方法上最根本的一条就是实事求是，一切都必须以方言事实为依据。方言的区分依据就是客观存在的语言特点。一种语言既然存在方言的不同，那么无论哪一种方言都必然有自己的特点。因为特点都从比较中得来，甲跟乙^{两者}比较，甲对乙来说有特点，乙对甲来说也有特点；个别不同于一般，那个别必有其特点。方言调查最直接的目的是记录语言事实，记录整理的优劣程度决定于调查者能否充分地^{弄清特点}发现、表述方言的特点。纷繁复杂的方言现象并非相互隔绝、彼此不切互，一般都是成条系统地存在，调查工作要以一字一句又成篇的记录中寻求系统的规律。所谓方言特点，主要指系统性的特点。这种特点有的并不十分明显，

只有通过对众多材料的分析研究才能有所知。

方言系统规律的概括性越大，说明调查工作者

对于方言特点的认识越深刻。方言调查报告杂

乱无章地罗列事实跟有系统的概括形成鲜明的

对比。方言的调查研究从了解方言特点到科学

地反映特点，前者是基础，后者是目的，但两

者之间也还存在一个在认识上的深化过程。

曹廷杰同志质朴而好学，对许多人看来是

枯燥乏味的方言研究有浓厚兴趣，不畏调查工

作的艰辛，几度奔波于宁津各地，经过反复调

查和核实，终于在对于宁津方言的现状和历史都

有全面认识的基础上，写出了符合当今时代要

求的《宁津方言志》。这是宁津方言有史以来第

一次系统的总结。

宁津地处山东西北，跟河北接壤。在汉语

方言中，宁津方言属于北方方言的北方官话，在山东境内，是属于山东西北的西齐片。《宁津方言志》从五个方面叙述了宁津县境内的方言全貌，如实地反映了宁津方言的特点。这部志方的出现，为今后研究山东、河北交界地区的方言提供了翔实的资料，也可作为本地人学习普通话的参考，特别是其中的某些章节，例如宁津方言儿化韵的韵母规律等等，对汉语现状的专题研究也有较高的参考价值。《宁津方言志》的出版是宁津县文化建设的一项可喜成果。

在人人都会使用语言而语言科学尤其是方言学远不够普及的今天，宁津县志办公室的同志的勇于开拓，积极支持并主动帮助曹廷玉同志的方言调查研究工作，使《宁津方言志》

即付印之际，我以内心的感谢与津号的有表
志对方言学科的熱情支持，并向赵老师的表
示由衷的祝贺之情。

钱曾怡

1987年12月20日

十五年前，著名语言学家钱曾怡教授曾为拙著《宁津方言
志》（1987年稿，载《宁津县志》）写了一篇序文。据我所知，这
是钱先生为后学者写的第一篇序文。

上为钱先生原序手稿。兹一并印出，以光辉篇幅，永志不忘。

曹延杰 谨记

2002年3月9日

目 录

第一章	绪言	(1)
一	地理人口简况	(1)
二	历史沿革概述	(2)
三	方言概况	(3)
	(一)宁津方言的区属及主要特点	(3)
	(二)宁津方言的内部差异及方言地图	(5)
四	记音符号	(11)
	(一)辅音	(11)
	(二)元音	(11)
	(三)声调符号及其他	(12)
五	发音合作人	(13)
第二章	语音	(14)
一	单字音系	(14)
	(一)声母 24 个	(14)
	(二)韵母 38 个	(14)
	(三)声调 4 个	(15)
	(四)音节结构	(16)
	(五)文白异读和新老异读字表	(31)
二	同音字表	(35)
三	语流音变	(63)
	(一)变调	(63)
	(二)轻声	(65)
	(三)儿化	(66)
四	宁津音和北京音的比较	(74)

(一) 声母的比较	(74)
(二) 韵母的比较	(76)
(三) 声调的比较	(81)
五 宁津音和古音的比较	(83)
(一) 声母的比较	(83)
(二) 韵母的比较	(94)
(三) 声调的比较	(94)
附:古今字音比较表的例外	(95)
第三章 词汇	(102)
一 天文	(103)
二 地理 地名 方位	(106)
三 时间 节令	(114)
四 人品称谓	(119)
五 人体 疾病 医疗	(125)
六 农业	(130)
七 工商文教等	(133)
八 红白事 迷信	(137)
九 房舍 器物	(143)
十 饮食	(148)
十一 服饰	(152)
十二 动物	(154)
十三 植物	(158)
十四 人体动作	(162)
十五 日常生活	(170)
十六 交往	(171)
十七 心理感觉	(173)
十八 性质状态	(176)
十九 才能品性	(183)